

## 科研合作协议

甲方：黑龙江省农业科学院作物栽培研究所

乙方：哈尔滨地平线供应链管理股份有限公司

丙方：俄罗斯阿尔泰国立农业大学

为推进黑龙江省农业科学院作物栽培研究所（以下称耕作栽培所）、哈尔滨地平线供应链管理股份有限公司（以下称地平线供应链）、与俄罗斯阿尔泰国立农业大学等大学及相关机构的国际科研合作，制定本协议。

### 一、合作宗旨

在中国政府“一带一路”倡议与俄罗斯政府“欧亚经济联盟”对接框架下，通过深度国际科研合作，搭建平台，优势互补；交流互鉴，共建共享；持续发展，力求突破。

### 二、合作领域

- 1、作物育种及资源创制合作研究；
- 2、作物生理生态及应用合作研究；
- 3、作物耕作及栽培技术合作研究；
- 4、植物病理及减灾防灾合作研究；
- 5、联合育种及种植推广合作研究；
- 6、超敏蛋白复合酶技术合作研究；
- 7、生态农业工程技术及应用

## Соглашение №25 о сотрудничестве в области научно-исследования

Сторона А: Институт вспахивания и культивирования при Хэйлунцзянской провинциальной сельскохозяйственной Академии,

Сторона В: ОАО Харбинская компания «Горизонт» по управлению снабжающими звенами,

Сторона С: Алтайский государственный аграрный университет России,

В целях содействия международному сотрудничеству между Институтом вспахивания и культивирования при Хэйлунцзянской провинциальной Академии сельскохозяйственных наук (далее именуем и институт вспахивания и культивирования), ОАО Харбинской компанией «Горизонт» по управлению снабжающими звенами (далее - снабжающие звена), и Алтайским государственным аграрным университетом России и другими организациями вместе сформулировано настоящее соглашение в нижеследующем.

Во-первых, цель сотрудничества

В рамках стыковки инициативы китайского правительства «Один пояс и один путь» и «Евразийского экономического союза» правительства России, путем углубленного международного научно-исследовательского сотрудничества, построить платформу, дополняющую преимущества друг к другу, путем взаимного обмена и взаимоуважения, совместно строить и пользоваться результатами, путем непрерывного развития, достигнуть прорывы.

Во-вторых, области сотрудничества

1. Совместное исследование по разведению сельскохозяйственных культур и обогатить ресурсы;
2. Совместное исследование культурной физиологической экологии и её распространение;
3. Совместное исследование в области вспахивания и культивирования культур;
4. Совместное исследование в области патологии растений и уменьшения опасности бедствий и предупреждения стихийных бедствий;

合作研究；

8、生态环境与土壤修复技术合作研究。

### 三、合作机制

#### 1、学者互访机制

双方定期互派学者进行学术交流，研究成果互相借鉴，学术期刊互相交流。

#### 2、科研课题共研

双方通过信息交流平台共商科研课题，明确课题分工，交流研究资料，共享研究成果。

#### 3、设立合作载体

如与俄罗斯阿尔泰国立农业大学在阿尔泰设立联合育种实验室（或研究院）及联合实验基地。与俄联邦科学院西伯利亚生态农业技术研究院在哈尔滨联合设立生态农业技术研究院。

### 四、合作分工

1、中俄双方相关合作院所公司负责专业技术交流和合作；

2、哈尔滨地平线供应链管理股份有限公司负责中俄相关院所合作平台对接搭建，作为中俄双方科技成果独家转化孵化运营方，并建立使各方共同受益的利益分享机制。

3、为推进战略合作事项落地，中俄双方院所、公司应进行一对一、一对多、多对多等形式的磋商研究，实现合作的具体化和实体化。

### 五、附则

1、本协议内容，以及在各方具体合作过程中可能相互需要提供专有的具有价值的保密信息，在

5. Совместное исследование в области разведения и распространения технологии выращивания;

6. Совместное технологическое исследование высокочувствительного белкового композитного фермента;

7. Совместное исследование Эко-сельскохозяйственных инженерных технологий и их применение;

8. Совместное исследование экологической среды и технологии восстановления плодородия почв.

#### В-третьих, механизм сотрудничества

##### 1. Обмен визитами ученых

Стороны регулярно направляют ученых для обмена научными работами. Разработкам учатся друг у друга, а академическими журналами обмениваются друг с другом.

##### 2. Совместное научное исследование

Стороны совместно обсуждают темы научных исследований через платформу обмена информацией, уточняют разделение задач, обмениваются исследовательскими материалами и делятся результатами исследований.

##### 3. создание носителей кооперации

Например, в Алтайском крае России формируют совместную селекционную лабораторию (или исследовательский институт) и совместную экспериментальную базу с участием Алтайского государственного агрального университета. и в Харбине формируют совместный институт сельскохозяйственной технологии с участием Института Сибирской экологической сельскохозяйственной технологии при Российской академии наук.

#### IV. Разделение сотрудничества

1. Китайско-российские институты сотрудничества несут ответственность за профессиональные и технические обмены и сотрудничество;

2. ОАО Харбинская компания «Горизон» по управлению снабжающими звенами. отвечает за совместное строительство соответствующих китайских и российских аффилированных платформ. В качестве самостоятельного оператора инкубатора научно-технических достижений Китая и России, определяет механизм совместного использования выгод, который принесет пользу всем сторонам.

3. В целях содействия решению вопросов стратегического сотрудничества институты и компании как Китая, так и России должны проводить, одну-одну и многие-многие формы



未取得提供方事先书面同意前提下，须各自遵守保密义务，不以任何理由或目的向协议外方披露。

2、各方严格遵守协议规定，如需更改内容，各方重新协商后方可进行。

3、本协议经双方签字或盖章后生效，合作期限为2018年1月1日至2022年12月31日。

4、本协议一式六份，甲、乙、丙方各执二份。

甲方（盖章）：黑龙江省农业科学院作物栽培研究所

负责人或委托代理人（签章）：

*Handwritten signature of Mr. Wang*

2018.4.16

乙方（盖章）：哈尔滨地平线供应链管理股份有限公司  
法定代表或委托代理人（签章）：

*Handwritten signature of Mr. Zhang*

2018.4.16

丙方（盖章）：俄罗斯阿尔泰国立农业大学  
负责人或委托代理人（签章）：

*Handwritten signature of Mr. Liu*  
16.04.2018

консультаций и исследований, чтобы реализовать конкретизацию и материализацию сотрудничества.

V. Дополнительные положения

1. Содержание этого соглашения и предоставленные необходимые специально ценные и конфиденциальные информации в ходе конкретного сотрудничества между сторонами должны подпадать под действие обязательства конфиденциальности и строго соблюдаться. Без получения предварительного письменного согласия поставщика не допускать раскрыть сторонникам ни по какому-то поводам и ни в каких-то целях.

2. Все стороны строго соблюдают положения соглашения. Если какие-либо изменения требуются, они должны быть пересмотрены всеми сторонами.

3. Настоящее Соглашение вступает в силу после подписания или опечатывания обеими сторонами. Период сотрудничества - с 1 января 2018 года по 31 декабря 2022 года.

4. Настоящее Соглашение составляется на китайском и русском языке в 6 экземплярах, Каждым сторонам А, В, С и по два экземпляра. Сторона А (печать): Институт вспахивания и культивирования при Хэйлунцзянской провинциальной Академии сельскохозяйственных наук

Ответственное лицо или уполномоченный агент (подпись):

*Handwritten signature of Mr. Wang*

Сторона В (печать): ОАО Харбинская компания «Горизон» по управлению снабжающими звенами. Юридический представитель или уполномоченный агент (подпись):

*Handwritten signature of Mr. Zhang*

2018.4.16

Сторона С (печать): Алтайский государственный аграрный университет России  
Ответственное лицо или уполномоченный агент (подпись):

*Handwritten signature of Mr. Liu*  
16.04.2018